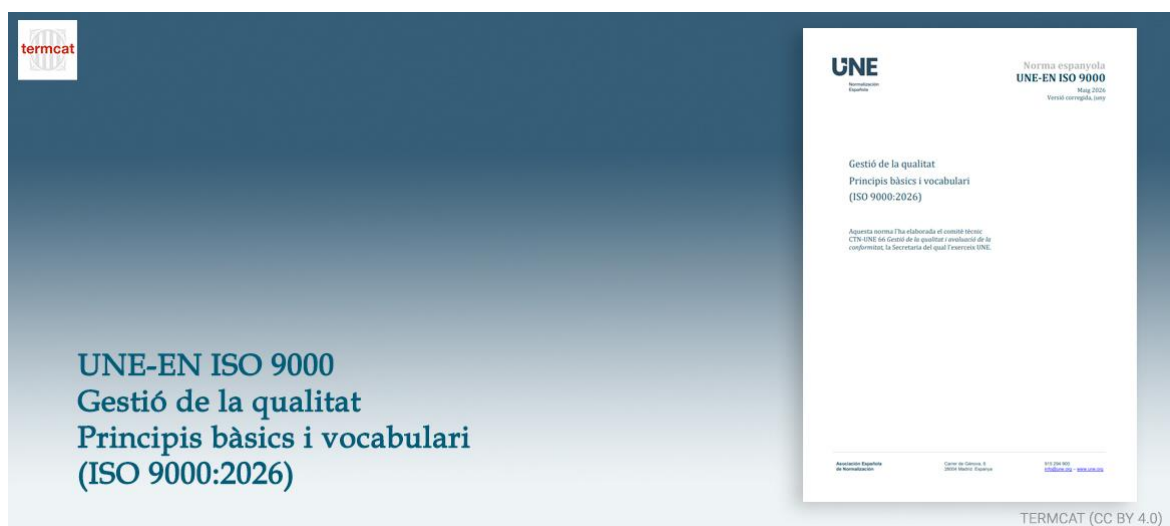


El TERMCAT publica la nova versió catalana de la norma ISO 9000 sobre gestió de la qualitat

L'UNE-EN ISO 9000:2026 estableix els principis i els conceptes fonamentals de la gestió de la qualitat i n'unifica el vocabulari

S'acaba de publicar la versió catalana de l'actualització de la norma UNE-EN ISO 9000:2026 *Sistemes de gestió de la qualitat. Fonaments i vocabulari*. La norma proporciona la base conceptual i terminològica dels documents de gestió de la qualitat i de les normes sobre sistemes de gestió de la qualitat (SGQ) i està concebuda per a facilitar-ne una comprensió i una aplicació eficaces.



Juntament amb la norma referencial UNE-EN ISO 9001 *Sistemes de gestió de la qualitat. Requisits*, que el TERMCAT ha consolidat en el marc de la seva col·lecció terminològica, aquesta norma forma part de la família de normes cabdals que defineixen els fonaments i el vocabulari essencials per a garantir l'excel·lència i l'eficàcia en el funcionament de les organitzacions de qualsevol grandària, complexitat o model de negoci i tracta qüestions com la millora contínua, l'orientació al client i l'eficiència operativa de les empreses i institucions.

El document presenta els principis de gestió de la qualitat i n'explica, per a cadascun, la justificació, els beneficis clau i possibles accions per a aplicar-los. Un altre dels eixos de la norma és el vocabulari, que ofereix un llenguatge unificat per als documents de gestió de la qualitat. Els termes i les definicions s'hi presenten ordenats conceptualment, amb un índex alfabètic, i l'annex inclou diagrames conceptuais que mostren les relacions entre els termes.

Per a assolir els objectius de la norma, s'hi descriuen termes relatius al sistema, com ara *ambient de treball* o *cultura de la qualitat*; relatius al resultat, com ara *indicador retrospectiu*, *èxit sostingut* o *resultat de mesura*, i relatius a les

determinacions, com ara *funció metrological, verificació* o *validació*, entre molts altres.

La versió actual manté els criteris terminològics establerts en edicions anteriors, incorpora les actualitzacions de l'edició internacional de 2026 i ha estat revisada per la Direcció d'Assegurament Tècnic i Qualitat d'AENOR a Catalunya. En la traducció de la versió anterior de la norma es va comptar amb l'assessorament d'especialistes vinculats a la Càtedra Unesco de Direcció Universitària, de la Universitat Politècnica de Catalunya.

El TERMCAT s'ocupa de l'elaboració de la versió oficial catalana de les normes UNE des del 2005, any en què va signar un conveni de col·laboració amb l'Associació Espanyola de Normalització, UNE. El procés que se segueix en la traducció de normes s'adequa als requisits establerts per la norma europea UNE-EN 15038 de serveis de traducció. La relació de normes UNE disponibles en català es pot consultar al [web](#) del TERMCAT, i la terminologia continguda en els glossaris de les normes traduïdes, al [Cercaterm](#), el servei de consultes en línia del TERMCAT.

Per a l'adquisició d'aquestes i altres normes, us podeu adreçar a l'[Associació Espanyola de Normalització UNE](#) o a l'[Associació/Col·legi d'Enginyers Industrials de Catalunya](#). Més informació sobre la Norma ISO 9000 en [castellà](#) i [anglès](#).

El TERMCAT és un consorci adscrit a la Generalitat de Catalunya per mitjà del Departament de Política Lingüística, integrat per la Generalitat de Catalunya, l'Institut d'Estudis Catalans i el Consorci per a la Normalització Lingüística, que coordina i promou les actuacions terminològiques en llengua catalana.

21 d'octubre de 2026